

8555-403-351

J
103
H61
40-3



ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

NO.-N° Q-351	BY / DE Mr. McTeague (Pickering – Scarborough East)	DATE June 15, 2010 / 15 juin 2010
-----------------	--	--------------------------------------

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

SEP 2 0 2010

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)

SEP 2 0 2010

SESSIONAL PAPER
DOCUMENT PARLEMENTAIRE
8555-403-351
HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

LIBRARY OF PARLIAMENT
SEP 21 2010
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-351	BY / DE Mr. McTeague (Pickering—Scarborough East)	DATE June 15, 2010
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to expenditures for the G20 and G8 summits, what are the details of all expenditures related to the summits but not accounted for in either the 2010-2011 Main or Supplementary Estimates, providing for each expenditure (i) the value of the expenditure, (ii) the goods or services consumed, (iii) the department under which the expenditure is accounted for, (iv) whether or not the contract was tendered through an open bidding process if the goods or services were purchased from an outside source?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

All expenditures by the Department of Foreign Affairs and International Trade related to the G-8 and G-20 summits were accounted for in the 2009-2010 Supplementary Estimates and the 2010-2011 Main and Supplementary Estimates. Contracts related to such expenditures comply with Government of Canada policies and guidelines.



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-351	BY / DE M. McTeague (Pickering—Scarborough-Est)	DATE Le 15 juin 2010
---	--	-------------------------

REPLY BY THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les dépenses afférentes aux sommets du G20 et du G8, quels sont les détails de toutes ces dépenses qui ne sont comptabilisées ni dans le Budget principal des dépenses ni dans le Budget supplémentaire des dépenses de 2010-2011 et, pour chaque dépense, (i) à combien la dépense s'élève-t-elle, (ii) quels sont les biens ou les services visés, (iii) quel est le ministère qui devra en rendre compte, (iv) si les biens ou les services ont été acquis d'une source de l'extérieur, le marché a-t-il été adjugé au terme d'un processus d'invitation ouverte à soumissionner?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

Toutes les dépenses engagées par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international dans le cadre des sommets du G-8 et du G-20 ont été comptabilisées dans le Budget principal des dépenses de 2009-2010 et dans le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses de 2010-2011. Les contrats liés à ces dépenses sont conformes aux politiques et aux lignes directrices du gouvernement.

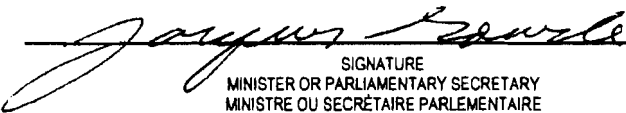


**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-351	BY / DE Mr. McTeague (Pickering-Scarborough East)	DATE June 15, 2010
--	---	------------------------------

REPLY BY THE OFFICES OF THE PRIME MINISTER AND THE PRIVY COUNCIL
RÉPONSE DU CABINET DU PREMIER MINISTRE ET DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to expenditures for the G20 and G8 summits, what are the details of all expenditures related to the summits but not accounted for in either the 2010-2011 Main or Supplementary Estimates, providing for each expenditure (i) the value of the expenditure, (ii) the goods or services consumed, (iii) the department under which the expenditure is accounted for, (iv) whether or not the contract was tendered through an open bidding process if the goods or services were purchased from an outside source?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

The Privy Council Office responds that expenditures related to security of the G8 and G20 summits but unaccounted for in either 2010-11 Main Estimates and Supplementary Estimates include:

- charges relating to the Employee Benefit Plan (EBP) and accommodations charges (which are never included in Supplementary Estimates). EBP costs are currently calculated at 20 per cent of total salary costs. They consist of employer costs for superannuation, the Canada Pension Plan, and employment insurance, and must be considered as incremental costs when calculating the human resources component of a submission. While these costs are not charged to federal organizations' operating budgets, they are costs the government must fund centrally and, as such, are included in the total incremental costs for summits security; and
- \$30 million Royal Canadian Mounted Police (RCMP) internal funding from 2009-10 Main Estimates for Prime Minister-led events (money the RCMP receives annually for this purpose).

Both RCMP's internal funding of \$30 million and EBP and accommodation charges are included in the overall G8-G20 summit security budget of up to \$930 million. This budget also includes a contingency reserve of up to \$55 million for unforeseen costs. No official request has been received to access the contingency as of August 12, 2010.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-351	BY / DE M. McTeague (Pickering-Scarborough-Est)	DATE le 15 juin 2010
---	--	-------------------------

REPLY BY THE OFFICES OF THE PRIME MINISTER AND THE PRIVY COUNCIL
RÉPONSE DU CABINET DU PREMIER MINISTRE ET DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les dépenses afférentes aux sommets du G20 et du G8, quels sont les détails de toutes ces dépenses qui ne sont comptabilisées ni dans le Budget principal des dépenses ni dans le Budget supplémentaire des dépenses de 2010-2011 et, pour chaque dépense, (i) à combien la dépense s'élève-t-elle, (ii) quels sont les biens ou les services visés, (iii) quel est le ministère qui devra en rendre compte, (iv) si les biens ou les services ont été acquis d'une source de l'extérieur, le marché a-t-il été adjudgé au terme d'un processus d'invitation ouverte à soumissionner?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

Le Bureau de Conseil privé a indiqué que certaines dépenses liées à la sécurité pour les Sommets du G8 et du G20 ne figuraient pas dans budget principal des dépenses ou le budget supplémentaire des dépenses pour 2010-2011. En voici quelques-unes :

- Les frais liés au régime d'avantages sociaux des employés (RASE) et les frais de logement (qui ne figurent jamais dans le budget supplémentaire des dépenses). Les coûts liés au RASE sont généralement calculés comme équivalent à 20 p. 100 des coûts salariaux totaux. Ils comprennent les coûts engagés par l'employeur au titre de la pension de retraite, du Régime de pensions du Canada et de l'assurance-emploi, et ils doivent être considérés comme des coûts additionnels au moment de calculer la composante ressources humaines d'une présentation. Même s'ils ne sont pas imputés au budget de fonctionnement des organisations fédérales, les coûts du RASE représentent néanmoins des coûts qui doivent être financés par l'administration centrale, et, par conséquent, font partie des coûts supplémentaires liés à la prestation de services de sécurité lors des sommets
- Le financement interne de 30 millions de dollars affectés à la Gendarmerie royale du Canada pour les événements organisés par le Premier ministre (somme qui est versée à cette fin à chaque année à la GRC)

Le financement interne de 30 millions de dollars de la GRC, les frais liés au RASE et les frais de logement sont comptabilisés dans le budget de la sécurité du Sommet du G8 et du Sommet du G20, budget qui devrait atteindre 930 millions de dollars. Ce budget comprend également une réserve d'urgence de 55 millions de dollars pour les dépenses imprévues. En date du 12 août 2010, aucune demande officielle n'avait été reçue pour avoir accès à cette réserve d'urgence.